

 $\text{CH}_2\text{CH}_2\text{CH}_2\text{CH}_2=\text{CH}_2$ $\text{CHCH}_2=\text{CH}_2$ $\text{CH}_2\text{CH}_2\text{CH}_2=\text{CH}_2$ $\text{CH}_2\text{CH}_2\text{CH}=\text{CH}_2$

الف- اساسنامه، آگهي تاسيس، پروانه فعاليت

پ- سوابق اجرایی کار مشابہ یا مرتبط با ذکر مبالغ قرارداد

ث - سوابق گواهی حسن انجام کار مشابه یا مرتبط با کار

ج- معرفی نفرات فنی به همراه لیست تایید شده اداره بیمه

چ-ارائه لیست دستگاه و ماشین آلات

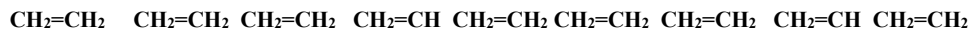
خ-ارائه گواهینامه های ایزو با کد رهگیری

(۱) بر روی پاکت ارسال مدارک، موضوع و شماره فراخوان مندرج گردد.

(۲) به باکتهای ارسالیه که پس از تاریخ مندرج در آگهی، تحویل گردد؛ ترتیب اثر داده نخواهد شد.

۳) متقاضیان در صورت نیاز به اطلاعات فنی بیشتر میتوانند با شماره تلفن: ۰۶۱۵۲۱۲۶۶۰۰ و جهت اطلاعات حقوقی با تلفن: ۰۶۱۵۲۱۲۶۴۷۴ تماس حاصل نمایند.

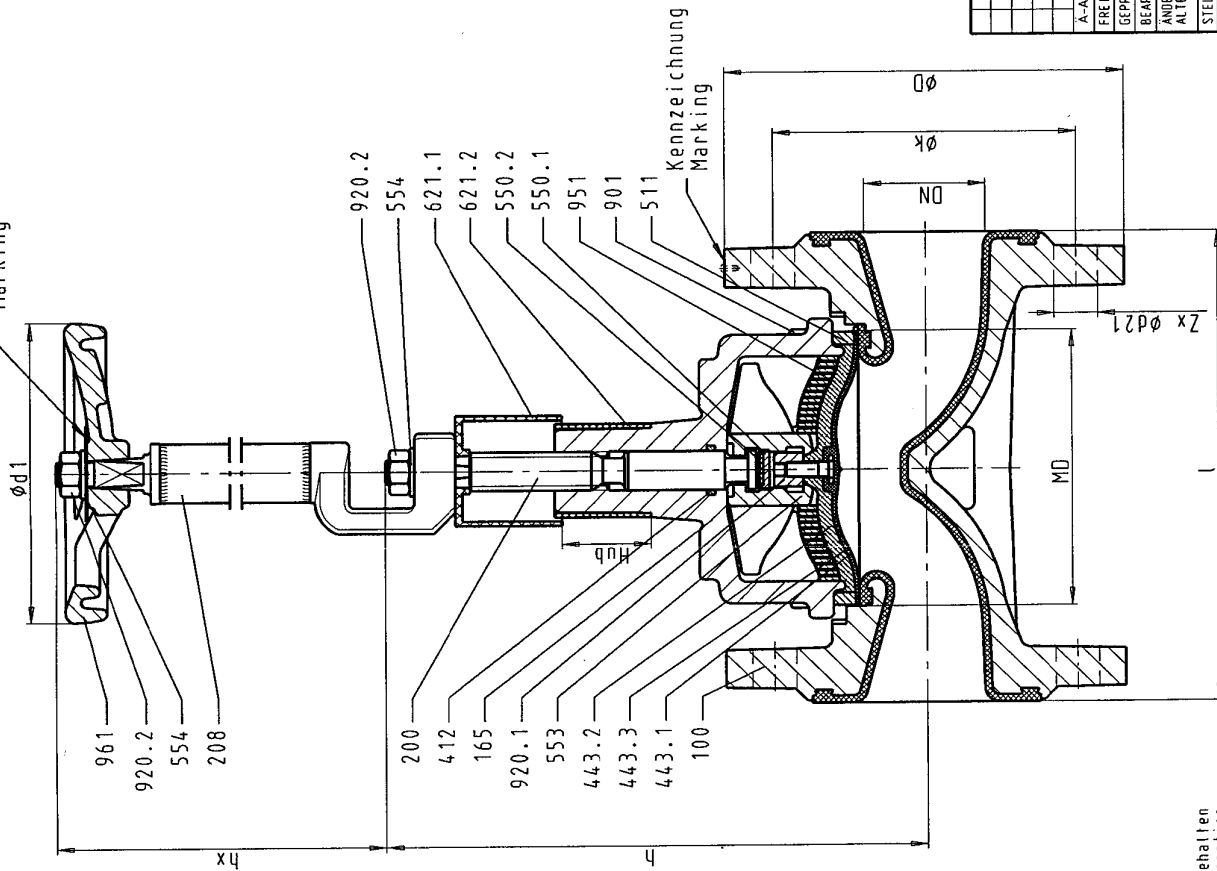
۴) تصویر آگهی به همراه شرح مختصر کار از طریق نشانی اینترنتی www.arvandpvc.ir قابل ملاحظه می‌باشد. شایان ذکر است این فراخوان صرفاً جهت شناسایی می‌باشد.



2	3	4
---	---	---

Kennzeichnung
Marking

**Kennzeichnung
Marking**



Aenderung vorbehalten
Subject to alteration

Pos.Nr. Item Nr.	Bezeichnung	Designation	Material / Bemerkung Material / Remark
100	Gehäuse	Body	ASTM A395 / PTFE
165	Haube	Bonnet	ASTM A395
200	Spindel	Stem	1.4104
208	Spindelverlängerung	Stem extension	RS142-2
412	Rundlichtring	O-Ring	EDM / DNS0
• 443.1	Stützmembrane	Backing diaphragm	EDM
• 443.2	Membrane	Diaphragm	TPM
• 443.3	PVDF-Sperffolie	PVDF block foil	PVDF
511	Spuelzring	Backing ring	S152.3 A2E
550.1	Topfscheibe	Bearing disk	P520 / DN 50-200
550.2	Leitscheibe	Plain bearing	932F-Graphit / DN 32-200
553	Druckstück	Compressor	J51030 / DN 32-200
554	Unterlegscheibe	Washer	GD-ZNA14Cu1 / DN 15-25
621.1	Öffnungsanzeiger oben	Upper opening indicator	A2
621.2	Öffnungsanzeiger unten	Lower opening indicator	ABS
901	Serchskantschraube	Hexagon screw	ABS
920.1	Mutter	Nut	A2-70 DIN934
920.2	Sechskantmutter	Hexagon nut	95MNPB28K / DN15-32
951	Ausdehlspirale	Support spiral	9520K DN40-200
961	Handrad	Handwheel	A2 (1-4301) ST 2K BK JL1030

• Empfohlene Ersatzteile
Recommended spare parts

DN	MD	l	ØD	Hub Stroke	Zx Ød2	Øk	h	Ød	Gewicht Weight
50 (2")	Ø115	196	165	30	4x 19	121	236	125	10,5 kg

bx = 1850 mm

Spindelverlängerung nach Bestellung
extended stem according to order

Flansch mit Dichtleiste DIN EN 1092-2 Form B,
gebohrt ANSI B16.5 Class 150

[illegible]

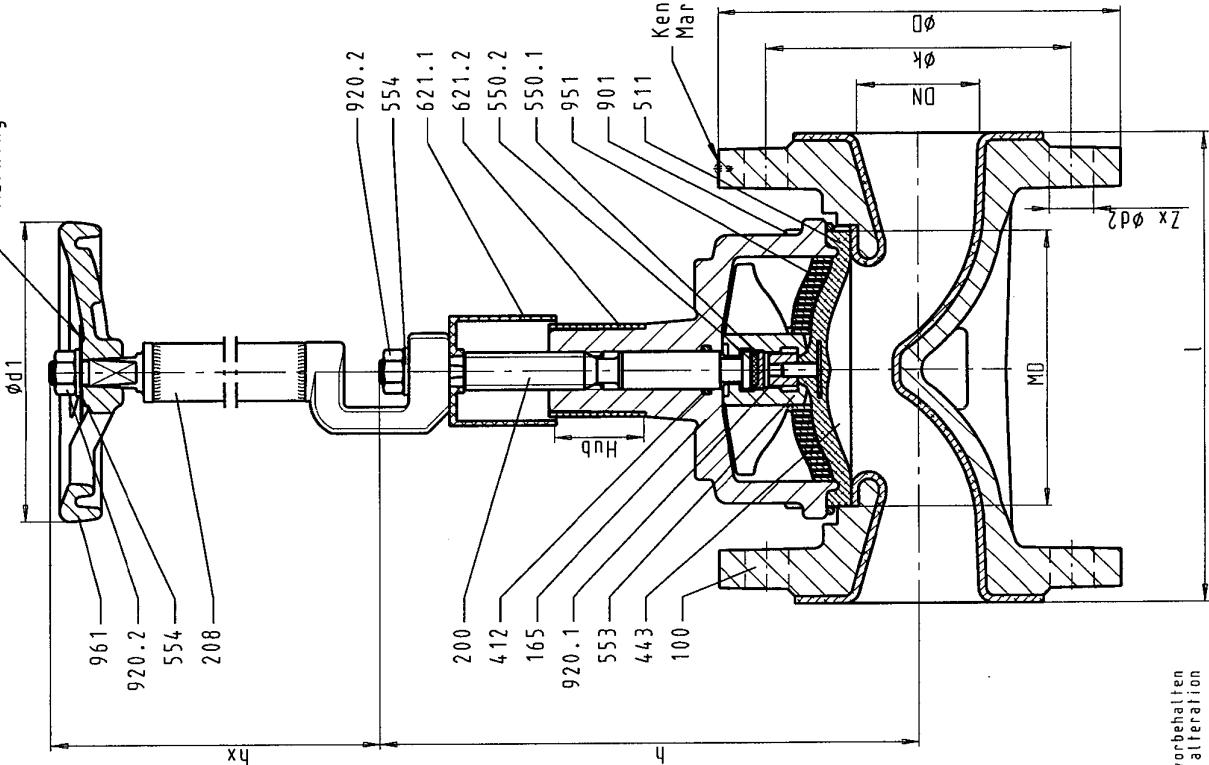
Flange RF DIN EN 1092-2 form B,
drilled ANSIB16.5 class 150

UHOE PART Nr.:

40VM6000103

[illegible]

Kennzeichnung
Marking



Änderung vorbehalten
Subject to alteration

NENNMASS
ABMASSE

Teil-Nr.

Pos. Nr. Item No.	Bezeichnung	Designation	Material / Bemerkung Material / Remark
100	Gehäuse	Body	ASTM A395 / NRH
165	Haube	Bonnet	ASTM A395
200	Spindel	Stem	1.4104
208	Spindelverlängerung	Stem extension	PS162-2
412	Rundschliff	O-Ring	EPDM / DMSO
443	Membrane	Diaphragm	EPDM / DMSO
511	Stuerzring	Backing ring	ST32.3 A2E
550.1	Topfscheibe	Bearing disk	9520 / DN 50-200
550.2	Gleitscheibe	Plain bearing	PTFE-Graphit / DN 32-200
553	Druckstueck	Compressor	JS1030 / DN 32-200
554	Unterlegscheibe	Wascher	60-ZNAl4Cu1 / DN 15-25
621.1	Öffnungsanzeiger oben	Upper opening indicator	A2
621.2	Öffnungsanzeiger unten	Lower opening indicator	ABS
901	Sechskantschraube	Hexagon screw	A2-70 DIN934
920.1	Mutter	Nut	9520K DN40-200
920.2	Sechskantmutter	Hexagon nut	A2-70 DIN934
951	Abstuerzspirale	Support spiral	9520K DN40-200
961	Handrad	Handwheel	A2-70 DIN934

• Empfohlene Ersatzteile
Recommended spare parts

DN	MD	l	ØD	Hub	Stroke	Zx Ød2	Øk	h	Ød	Gewicht Weight
80 (3")	Ø168	260	200	45	4x 19	152	200	21,5 kg		

hx = 1850

Spindelverlängerung nach Bestellung
extended stem according to order

Flansch mit Dichtleiste DIN EN 1092-2 Form B,
gebohrt ANSI B16.5 Class 150

Flange RF DIN EN 1092-2 form B,
drilled ANSI B16.5 class 150

UHDE PART No.
40VM6000104

ZUGEHÖRIGE ZEICHNUNGEN REFERENCE DRAWINGS	BAUREIHE/TYP S-16S	ALLGEMEINE TOLERANZEN GENERAL TOLERANCES DIN-ISO 2768-1/m	MASSSTAB SCALE
ENTWURFEN F. WERKSTOFFE DESIGNED FOR MATERIAL	ENTWURFEN F. WERKSTOFFE DESIGNED FOR MATERIAL	ENTWURFEN F. WERKSTOFFE DESIGNED FOR MATERIAL	ENTWURFEN F. WERKSTOFFE DESIGNED FOR MATERIAL
PN 16 DN %	PN 16 DN %	PN 16 DN %	PN 16 DN %
ROHTEIL/RAW PART	ROHTEIL/RAW PART	ROHTEIL/RAW PART	ROHTEIL/RAW PART
A-ANTRAG NR.	A-ANTRAG NR.	A-ANTRAG NR.	A-ANTRAG NR.
FREIGABE/RELEASE	FREIGABE/RELEASE	FREIGABE/RELEASE	FREIGABE/RELEASE
GEPR/APPR	GEPR/APPR	GEPR/APPR	GEPR/APPR
BEARB/STAND	BEARB/STAND	BEARB/STAND	BEARB/STAND
ÄNDERUNG: INDEX/ANZ. ALTERATION: INDEX/NO	ÄNDERUNG: INDEX/ANZ. ALTERATION: INDEX/NO	ÄNDERUNG: INDEX/ANZ. ALTERATION: INDEX/NO	ÄNDERUNG: INDEX/ANZ. ALTERATION: INDEX/NO
STELLE/DEPARTMENT	STELLE/DEPARTMENT	STELLE/DEPARTMENT	STELLE/DEPARTMENT
NORM/STAND	NORM/STAND	NORM/STAND	NORM/STAND
GEPR/APPR	GEPR/APPR	GEPR/APPR	GEPR/APPR
BEARB/STAND	BEARB/STAND	BEARB/STAND	BEARB/STAND
DATE/DATE	DATE/DATE	DATE/DATE	DATE/DATE
NAME	NAME	NAME	NAME

SSSTO[®]

ARMATUREN S.A.
L-6468 Echternach / Luxembourg

MEMBRANVENTIL
Diaphragm valve SISTO-16S

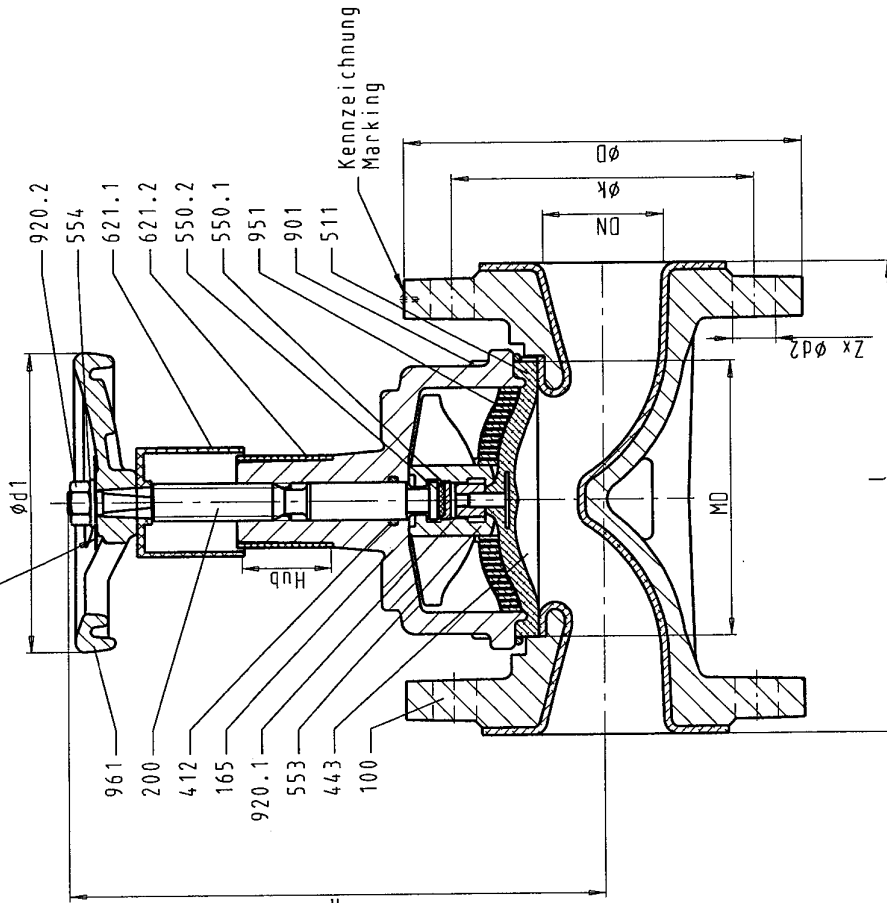
NR./NO
4921.05.1

BLATT-NR
SHEET-NR
1

ANSI-D.BL
NO OF SHE.

NENNMASS

ABMASSE

Kennzeichnung
Marking

Flansch mit Dichtteileite DIN EN 1092-2 Form B,
gebohrt ANSI B16.5 Class 150
Flange RF DIN EN 1092-2 form B,
drilled ANSI B16.5 Class 150

Änderung vorbehalten
Subject to alteration

Teil-Nr.

Pos.-Nr. Item Nr.	Bezeichnung	Designation	Material / Bemerkung Material / Remark
100	Gehäuse	Body	ASTM A395 / NR-H
165	Haube	Bonnet	ASTM A395 / NR-H
200	Stemmel	Stem	1.4104
412	Runddichtring	O-Ring	FPM / DN50
443	Membrane	Diaphragm	EPDM
511	Stützring	Backing ring	St52.3 A2E
550.1	Topfscheibe	Bearing disk	9S20 / DN 50-200
550.2	Gleitscheibe	Plain bearing	PTFE-graphit / DN 32-200
553	Druckstück	Compressor	JS1030 / DN 32-200
554	Unterlegscheibe	Washer	60-ZNAlCu1 / DN 15-25
621.1	Öffnungsanzeiger oben	Upper opening indicator	AZ
621.2	Öffnungsanzeiger unten	Lower opening indicator	ABS
901	Sechskantschraube	Hexagon screw	AZ-70 DIN934
920.1	Mutter	Nut	9SMNPB28K / DN15-32
920.2	Sechskantmutter	Hexagon nut	9S20K DN40-200
951	Abstuerzspirale	Support spiral	AZ (1.4301)
961	Handrad	Handwheel	St 2K BK JL1030

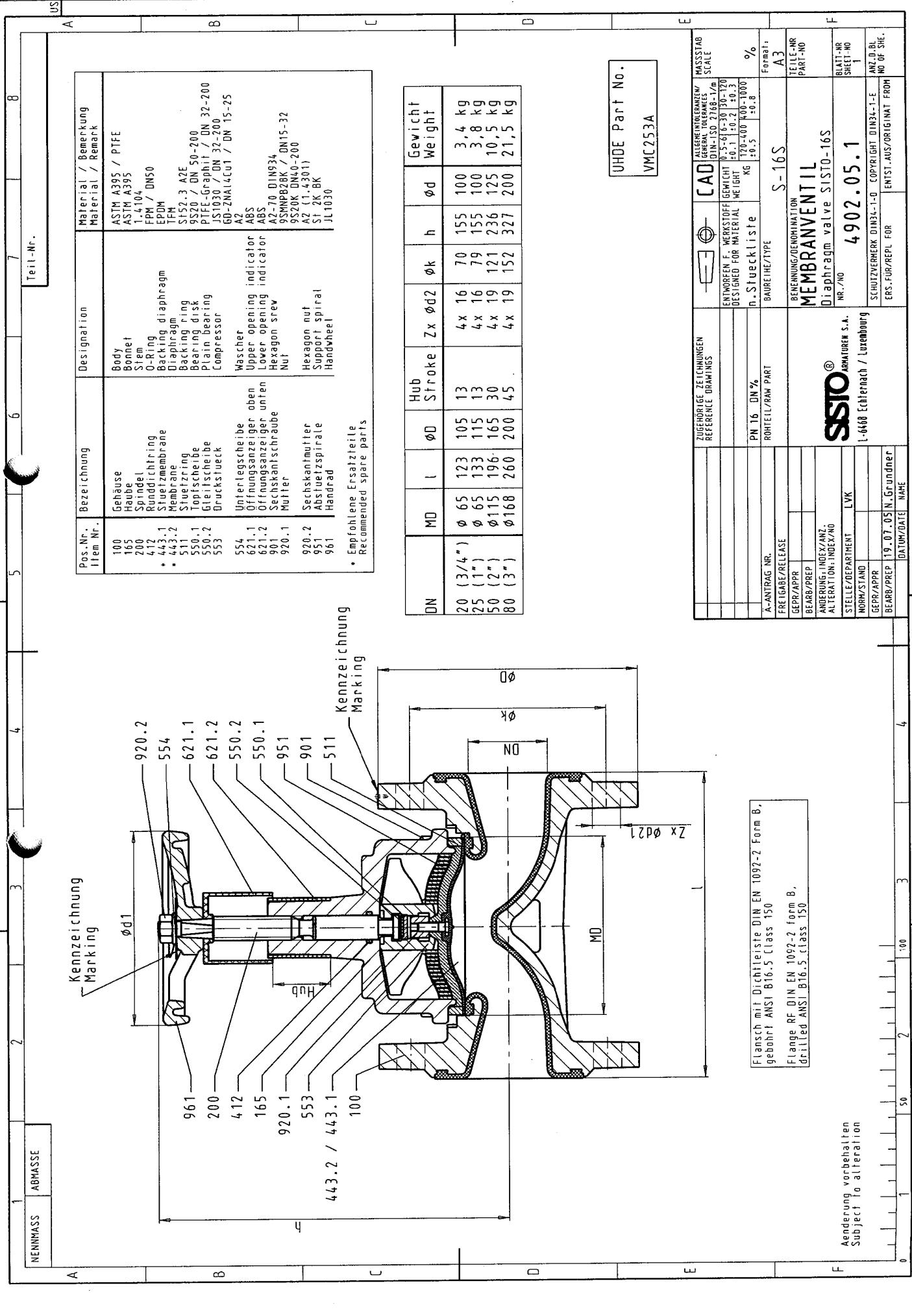
* Empfohlene Ersatzteile
Recommended spare parts

DN	MD	L	ØD	Hub	Stroke	Zx Ød2	Øk	h	Ød	Gewicht Weight
25 (1")	Ø 65	133	115	13	13	4x 16	79	155	100	3,8 kg
50 (2")	Ø 115	196	165	30	30	4x 19	121	236	125	10,5 kg
80 (3")	Ø 168	260	200	45	45	4x 19	152	327	200	21,5 kg

UHD Part No.
VMC23A

ZUGEHÖRIGE ZEICHNUNGEN REFERENCE DRAWINGS	ALLGEMEINERLEGENDE GENERAL TOOLERANCES DIN-ISO 2768-1/m	MASSSTAB SCALE
	ENTWURFEN F. WERKSTOFF DESIGNED FOR MATERIAL	GEWICHT WEIGHT
	n. Stueckliste	KG
	BAUREIHE/TYP	100-2000
	PN 16 DN %	10-5
	ROHTEIL/RAM PART	10-5
	A-ANTRAG NR.	Format:
	FREIGABE/RELEASE	A3
	GEPR/APPR	TEILE-NR PART-NO
	BEARB/PREP	
	ÄNDERUNG: INDEX/ÄNZ. ALTERATION: INDEX/NO	
	STELLE/DEPARTMENT	
	NORM/STAND	
	GEPR/APPR	
	BEARB/PREP	
	19.07.05 N. Grundner	
	DATE/DATE	

MEMBRANVENTIL Diaphragm valve SISTO-16S	BLATT-NR SHEET-NO
NR./NO	4901.05.1
SCHUTZVERMERK DIN34-1-0	ANZ. D.BL NO OF SHE.
ERS. FÜR/REPL FOR	ENTST. AUS/ORIGINAT FROM



Pos.Nr. Item Nr.	Bezeichnung	Designation	Material / Bemerkung Material / Remark
100	Gehäuse	Body	ASTM A395 / PTFE
165	Haube	Bonnet	ASTM A395
200	Spindel	Stem	1.4104
412	Runddichtring	O-Ring	FPM / DN50
443.1	Stuetzmembrane	Backing diaphragm	EPDM
511	Stuetzring	Diaphragm	TFM
550.1	Topfscheibe	Backing ring	St52-3 AZE
550.2	Gleitscheibe	Bearing disk	9520 / DN 50-200
553	Druckstueck	Plain bearing	PTFE-Graphit / DN 32-200
554	Unterlegscheibe	Compressor	US1030 / DN 32-200
621.1	Öffnungsanzeiger oben	Wascher	GO-ZNAlCu1 / DN 15-25
621.2	Öffnungsanzeiger unten	Upper opening indicator	AZ
901	Sechskantschraube	Lower opening indicator	ABS
920.1	Mutter	Hexagon shew	AZ-70 DIN934
920.2	Sechskantmutter	Nut	95MNPB2BK / DN15-32
951	Abstuetzspirale	Hexagon nut	9520K DN40-200
961	Handrad	Support spiral	AZ (1.4301)
		Handwheel	St 2K BK
			IL1030

DN	MD	l	ØD	Hub	Stroke	Zx Ød2	Øk	h	Ød	Gewicht Weight
20 (3/4")	Ø 65	123	105	13	13	4x 16	70	155	100	3,4 kg
25 (1")	Ø 65	133	115	13	13	4x 16	79	155	100	3,8 kg
50 (2")	Ø115	196	165	30	30	4x 19	121	236	125	10,5 kg
80 (3")	Ø168	260	200	45	45	4x 19	152	327	200	21,5 kg

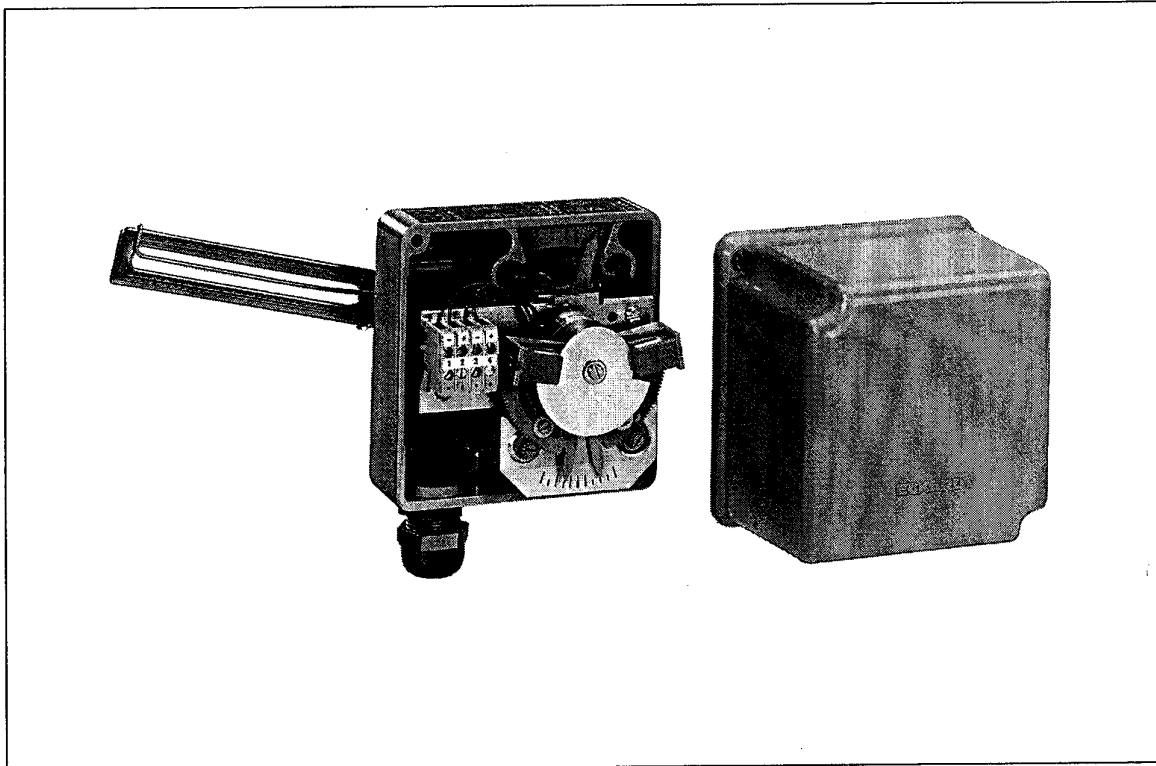
UHOE Part No.
VNC253A

ZUGEHÖRIGE ZEICHNUNGEN REFERENCE DRAWINGS		CAD		MASSSTAB SCALE	
ENTWURFEN F. WERKSTOFF DESIGNED FOR MATERIAL		DIN-ISO 2768-1/m		%	
n. Stueckliste		KG		±0.5	
PN 16 DN 50		BAUREIHE/TYP		Formal:	
TONTEIL/RAM PART		S-16S		A3	
A-ANTRAG NR.		BENENNUNG/DENOMINATION		TEILE-NR	
FREIGABE/RELEASE		MEMBRANVENTIL		PART-NO	
GEPR/APPR		Diaphragm valve		SISTO-16S	
BEARB/PREP		NR./NO		BLATT-NR	
ANDERUNG:INDEX/ANZ.		4902.05.1		SHEET-NO	
ALTERATION:INDEX/NO		1-6468 Echternach / Luxemburg		ANZ D BL	
STELLE/DEPARTMENT		L-6468 Echternach / Luxemburg		NO OF SHE.	
NORM/STAND		L-6468 Echternach / Luxemburg		ENTST.AUS/ORIGINAT FROM	
GEPR/APPR		19.07.05 N.Grundner			
BEARB/PREP		DATE/DATE			

Flansch mit Dichtleiste DIN EN 1092-2 Form B,
gebohrt ANSI B16.5 Class 150
Flange RF DIN EN 1092-2 form B,
drilled ANSI B16.5 class 150

Aenderung vorbehalten
Subject to alteration

SGE985 Limit switch



Limit switch SGE985 serves as end position signaling of actuators and can be mounted to stroke actuators as well as to rotary actuators. It is constructed with inductive sensors or micro switches and signals exceeding or declining of two adjustable positions.

FEATURES

- Inductive limit switch according to DIN 19 234 resp. NAMUR or three wire system
- Variable switching functions
- Precise switching points through adjustable transmission
- Robust design; low vibration effect in all directions
- Mounting according to DIN IEC 534 part 6 (NAMUR)
- Rotation adapter for angles up to 120 °
- Explosion protection: EEx ia IIC T6 according to CENELEC
- EMC in accordance with international standards and laws (CE)

FOXBORO
ECKARDT

TECHNICAL DATA

Input

Stroke up to 100 mm with attachment
kit for diaphragm actuators
Rotary angle up to 120 ° with attachment kit
for rotary actuators

Output Inductive Limit Switch, two-wire system Code S, T

Output 2 inductive proximity sensors
acc. to DIN 19 234 resp.
NAMUR for connection to
a switching amplifier with
an intrinsically safe control
circuit ^{1) 2) 3)}

Current consumption

Vane clear ≥ 3 mA

Vane interposed ≤ 1 mA

for control circuit with the following electrical values

Supply voltage DC 8 V, R_i approx. 1 k Ω

Residual ripple ≤ 5 %

Internal inductance 160 μ H

Internal capacitance 20 nF

Perm. line resistance ≤ 100 Ω

Switching differential ⁶⁾ ≤ 1 %

Explosion protection ⁷⁾ see page 3

Output Inductive limit switch, three-wire system Code U

Output 2 inductive proximity sensors,
three-wire system, contact,
pnp ^{2) 4)}, LED indication,

Supply voltage U_s DC 10 ... 30 V

Residual ripple ± 10 %, $U_s = 30$ V

Switching frequency 2 kHz

Constant current 100 mA

Switching differential ≤ 1 %

Output Limit switch assy. with micro switches Code V

Output 2 micro switches ^{2) 5)}

Connected load, alternating current

Switching capacity max. 250 VA

Switching voltage max. 50 V

Switching current with

ohmic resistance max. 5 A

inductive resistance max. 2 A

Bulb, metal filament max. 0.5 A

Connected load, direct current

Switching voltage, max. V	Ohmic load A	Inductive load A
30	5	3
50	1	1

Switching differential ≤ 2.5 %

Response characteristic ⁶⁾

Gain continuously adjustable
from 1:1 to approx. 7:1

Switching point
repeatability ≤ 0.2 %

Ambient conditions ⁷⁾

Ambient temperature -25 ... 85 °C / -13 ... 185 °F

Relative humidity ≤ 100 %

Transport and

storage temperature -40 ... 85 °C / -40 ... 185 °F

Protection class IP 65

The device can be operated at a class D1 location accord-
ing to DIN IEC 654, part 1 ⁷⁾.

Mounting

For attaching to diaphragm actuators acc. to DIN IEC 534-6
(NAMUR) and to rotary actuators acc. to VDI/VDE 3845

Mounting orientation any

Electric connection

Line entry 1 or 2 cable glands M20x1.5
(others with Adapter AD-...)

Cable diameter 6 to 12 mm (0.24 to 0.47 in)

Screw terminals Screw terminals for wires
up to 2.5 mm² (AWG 14)

Materials

Housing and cover Aluminum (Alloy No. 230)
finished with DD varnish

Control vanes Aluminum

Setting mechanism Fibre glass reinforced
polyamid

Transmission shaft 1.4571

Mounting bracket 1.4301

Weight

SGE985 approx. 0.6 kg (1.3 lbs)

- 1) For the standard version Code S one switching amplifier is required, for the security version Code T a fail-safe amplifier for each inductive proximity sensor is required.
- 2) Operating mode min. (=low) / max. (=high) selectable by adjustment of switch vanes.
- 3) Operating mode normally closed circuit / normally open circuit selectable at switch amplifier output.
- 4) Contact closed within the positive range.
- 5) Contact open within the positive range.
- 6) For feedback lever effective length 117.5 mm (4.63 in), stroke 30 mm (1.28 in) and maximum gain.
- 7) For security version: lower temperature limit -40°, and operating location at a class D2 location. For this version a fail-safe amplifier for each inductive proximity sensor is required, eg Pepperl & Fuchs WE 77/Ex-SH-03

SAFETY REGULATIONS

Explosion protection

inductive proximity sensor . . . Type SJ 3,5-N resp.
 Type SJ 3,5-SN
 (security version)
 Type of protection EEx ia IIC T1 to T6
 Certificate of conformity PTB Nr. Ex-83/2022 X

For operation in certified intrinsically safe circuits with the following maximum values:

U_{max} 15,5 V
 I_{max} 52 mA
 P_{max} 169 mW
 Internal inductance 160 μ H
 Internal capacitance 40 nF

Permissible ambient temperature depending on temperature class.

T 6	T 5	T 1 to T 4
-20 ... 45 °C	-20 ... 60 °C	-20 ... 80 °C

The certificate of conformity refers to the inductive sensor installed. Mounting conforms to the stipulations of the certificate and the mounting conditions.

CE marking

Electromagnetic compatibility 89/336/EWG
 Low-voltage regulation 73/23/EWG not applicable

Electromagnetic compatibility EMC

Operating conditions industrial environment
 Immunity according to
 - EN 60 947 -5 -2 fulfilled
 Emission according to
 - EN 55 011
 Group 1, Class A fulfilled
 - EN 50 081-2 fulfilled

Safety requirements

According to EN 61 010-1
 (resp. IEC 1 010-1). Safety class III,
 overvoltage category 1
 Internal fuses none
 External fuses limitation of power supplies
 for fire protection have to be
 observed due to EN 61
 010-1,
 Appendix F (rsp. IEC 1 010-1)

SWITCHING FUNCTIONS

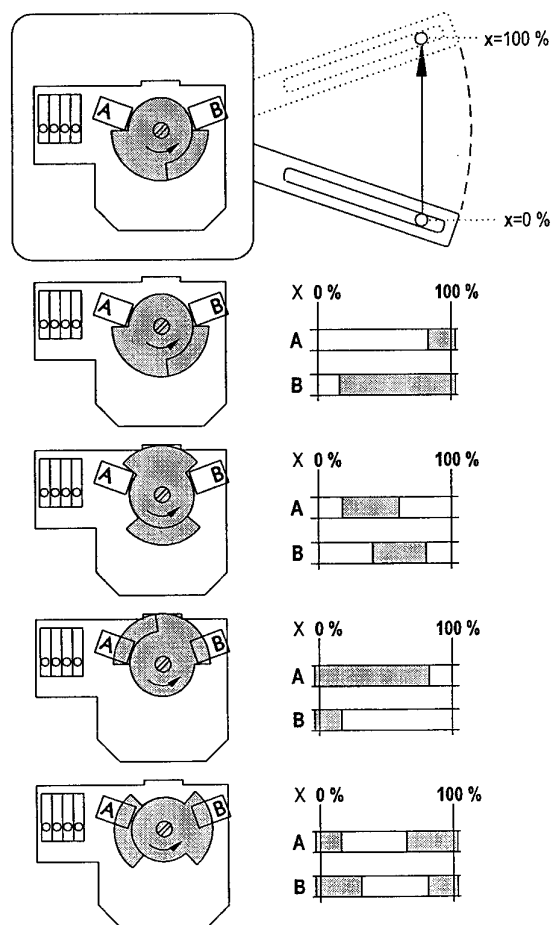
The switching functions may be freely selected and set. The control vanes may be adjusted as desired in order to reach the wanted switching behavior. The illustration here shows the four basic settings and adjacent the respective switch behavior (gray=immersed vane).

The examples are based on the following setting: Mounting left=feedback level right; transmission is selected so that at stroke x from 0 to 100 % the guidance shaft travels through a rotary angle of 180°. Illustrated in resting position x = 0%.

2-wire technique: if control vane is immersed the initiator power circuit becomes high-ohmic.

3-wire technique: if control vane is immersed the contact is closed against plus.

Micro switch: Contact opens during passing of the control vanes.



1) National installation regulations must be observed.

MODEL CODES SGE985

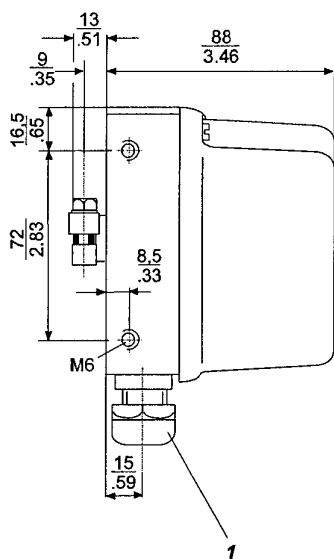
Limit switch	SGE985				
Version					
inductiv switches, standard (a)	-S				
inductiv switches, security (a)	-T				
inductiv switches, three-wire technique (b)	-U				
two microswitches (b)	-V				
Cable Entry					
M20x1.5 with plastic cable gland	7				
Electrical certification					
EEx ia IIC T6	EAA				
EEx ib IIC T6	EBB				
without	ZZZ				
Attachment kit					
order as auxiliary	N				
Options					
Tag.No. Labeling					
Stamped with weather resistant color	G				
Stainless steel label fixed with wire	L				
Example:	SGE985	-S	7	ZZZ	N -G
Footnotes					
(a) Only available with EAA or EBB	Auxiliary	see EVE9902			
(b) Only available with ZZZ	Tube fittings	see EOO9001			

MODEL CODES ACCESSORIES

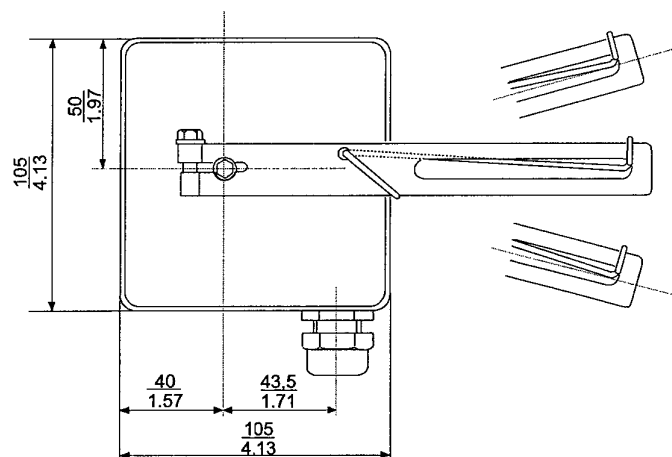
Attachment kit	EBZG
for diaphragm actuators with casting yoke acc. to NAMUR (incl. standard Couple lever)	-GN
(for SRP981, SRI983, SMP981, SMI983, SGE985)	
for diaphragm actuators with casting yoke acc. to NAMUR (incl. standard Couple lever) (for SRI986)	-IN
for diaphragm actuators with pillar yoke acc. to NAMUR (incl. standard Couple lever)	-FN
(for SRP981, SRI983, SMP981, SMI983, SGE985)	
for diaphragm actuators with pillar yoke acc. to NAMUR (incl. standard Couple lever) (for SRI986)	-KN
for rotary actuators, without flange, 3 drill holes 6.5 mm (for SRP981, SRI983, SRI986, SMP981, SMI983, SGE985)	-PN
for rotary actuators, without flange, 4 threads M6 (for SRP981, SRI983, SRI986, SMP981, SMI983, SGE985)	-NN
for rotary actuators, with flange (for SRP981, SRI983, SRI986, SMP981, SMI983, SGE985)	-JN
for rotary actuators, with shaft (for SRP981, SRI983, SRI986, SMP981, SMI983, SGE985)	-ZN
for Masoneilan type Camflex II (for SRP981, SRI983, SRI986, SMP981, SMI983, SGE985)	-RN
for Masoneilan type Sigma F (for SRP981, SRI983)	-SN
for Masoneilan type 37(38, Fisher Elliott type 656, 667 (for SRP981, SRI983)	-TN
for Gulde type P (for SRP981, SRI983)	-UN
Couple lever / cam	
standard (a = 72 mm)	-AN
extended (a = 91 mm)	-BN
inverse equal percentage cam for rotary actuators	-CN
Adapter (Material SS)	AD
Adapter PG 13.5 to 1/2" - 14 NPT (internal thread)	-A1
Adapter PG 13.5 to M20 x 1,5 (internal thread)	-A2
Adapter 1/2" NPT to 3/4" NPT	-A3
Adapter PG 13.5 to G 1/2" (internal thread)	-A4
Adapter (stainless steel) M20x1.5 to 1/2"-14NPT (internal thread)	-A6
Adapter (stainless steel) M20x1.5 to PG 13.5 (internal thread)	-A7
Adapter (stainless steel) M20x1.5 to G 1/2" (internal thread)	-A8
Adapter (plastic) M20x1.5 to PG 13.5 (internal thread)	-A9

DIMENSIONS

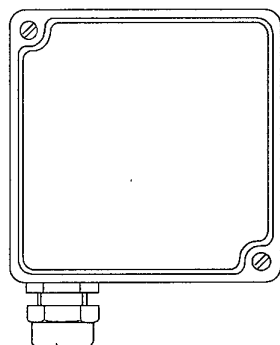
Limit switch



mm
in

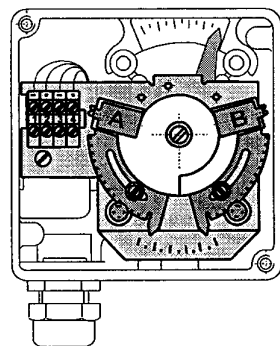


Limit switch, front view



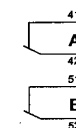
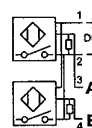
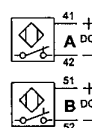
1 Line entry via screwed gland

Limit switch, front view, cover removed



Connecting block

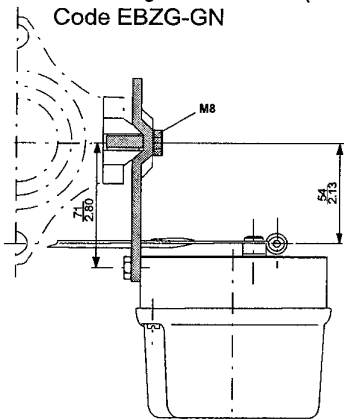
2 wire technique 3 wire technique micro switch



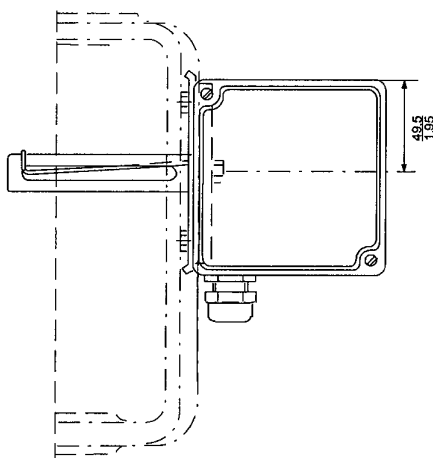
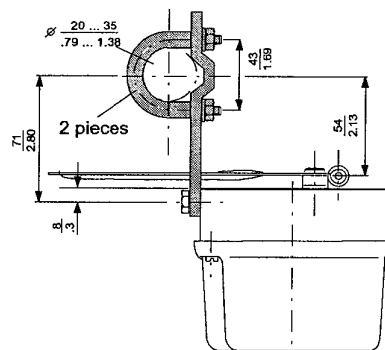
Probe A: 1 - / 2 +
 Probe B: 3 - / 4 +

ATTACHMENT KIT FOR DIAPHRAGM ACTUATORS

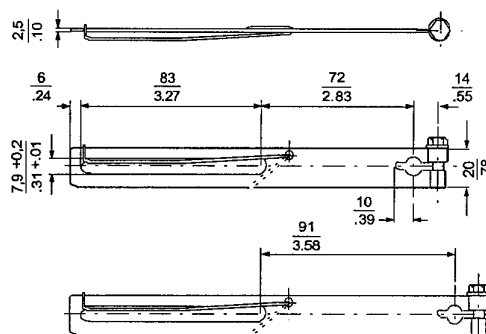
Attachment to casting yoke
according to IEC 534-6 (NAMUR)
Code EBZG-GN



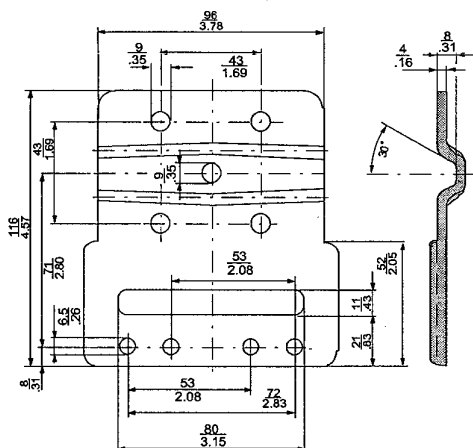
Attachment to pillar yoke
according to IEC 534-6 (NAMUR)
Code EBZG-FN



Feedback lever
Code EBZG-AN, -FN, -GN
Code EBZG-BN (extended version)

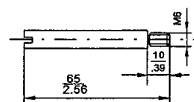


Mounting bracket
according to IEC 534-6 (NAMUR)
for Code EBZG-GN, FN



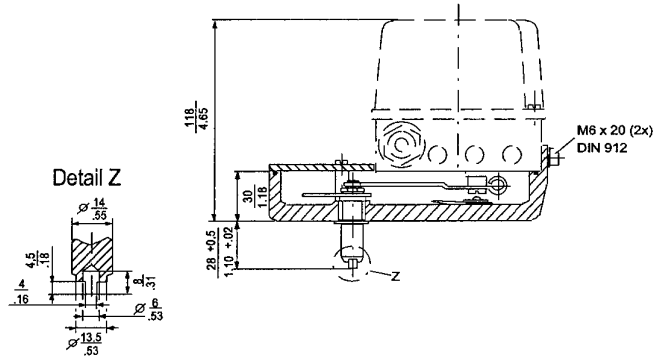
mm
in

Carrier bolt
for attachment to valve stem

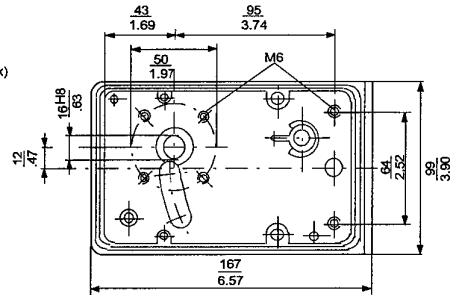


ATTACHMENT KIT FOR ROTARY ACTUATORS

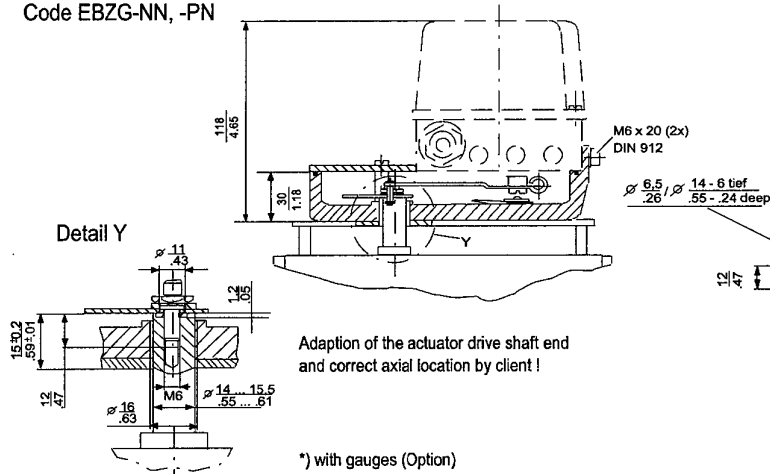
With shaft
(according to VDI/VDE 3845)
Code EBZG-ZN



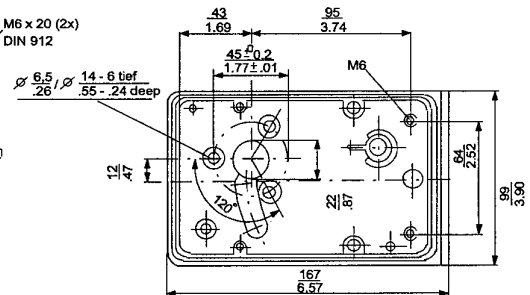
Housing dimensions
Attachment kit with shaft
resp. without flange
Code EBZG-NN



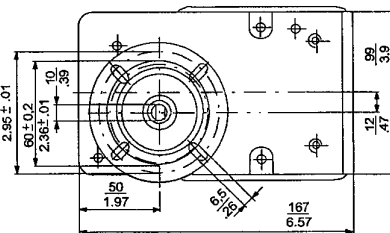
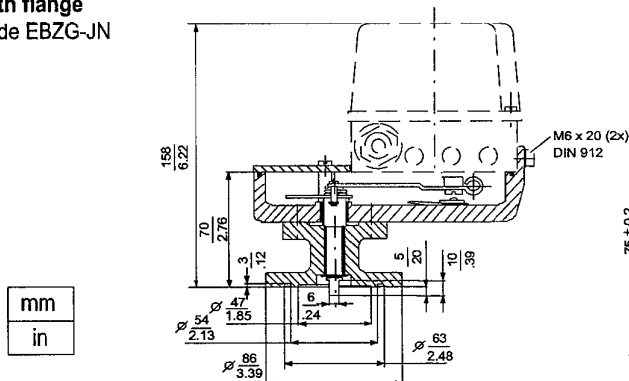
Without flange
Code EBZG-NN, -PN



Housing dimensions
Attachment kit without flange
Code EBZG-PN



With flange
Code EBZG-JN



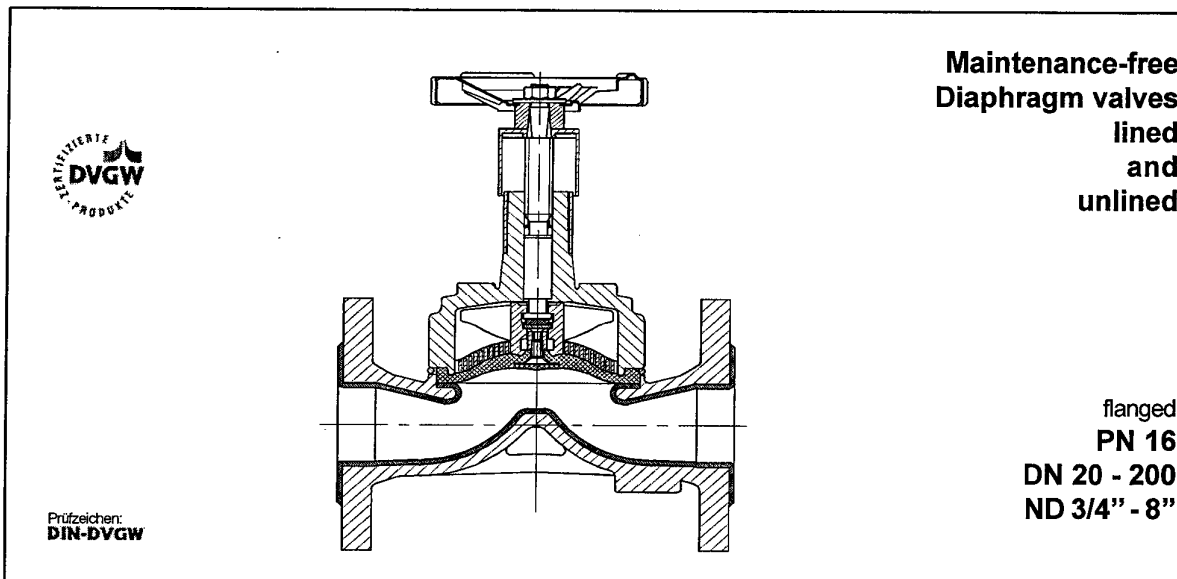
Rotation angle max 120°; torque requirement 14 Nm

Subject to alterations - reprinting, copying and translation prohibited. Products and publications are normally quoted here without reference to existing patents, registered utility models or trademarks. The lack of any such reference does not justify the assumption that a product or symbol is free.

FOXBORO ECKARDT GmbH
Postfach 50 03 47
D-70333 Stuttgart
Tel. # 49(0)711 502-0
Fax # 49(0)711 502-597
<http://www.foxboro-eckardt.com>

DOKT 535 792 026





Fields of application

- food and beverage industries
- domestic applications
- chemical and industrial process engineering
- power plants
- general industries

Suitable for drinking water, utility water, air, oil and technical gases as well as aggressive and abrasive media.

Operating data

- operating temperature range from -10°C up to +160°C
- operating pressure range from vacuum up to 16 bar

Design

Soft sealing valve, weir type.

Sealing in the passage and towards the outside by a completely enclosed diaphragm with a supporting spiral spring.

Position indicator with integrated stem protection.

Specifications

- | | | |
|--------|---------------------------|---------------------------|
| valve | - manufactured and tested | DIN 3359 |
| | - designated | DIN/EN 19 (ISO 5209) |
| | - DVGW registered | DVGW-sheet W 900 |
| flange | - dimensions | DIN EN 1092-2 (BS 4504) |
| | | ASME B 16.5 - 1996 Cl.150 |
| | - surface | DIN EN 1092-2 Form B(RF) |

face to face length

- | | |
|--------------|--------------------------|
| - SISTO-16 S | EN 558-1 R7 (ISO 5752/7) |
| | (BS 5156) |

Inspection

- | | |
|-----------------------|----------------|
| certificate- material | EN 10204 2.2 |
| | EN 10204 3.1 B |
| - final inspection | EN 10204 3.1 B |

SISTO valves comply with the safety requirements of the Pressure Equipment Directive 97/23/EG, fluid group 1+2, modul A1.

SISTO valves have no own potential ignition source and can therefore, according to ATEX 94/9/EG, be used in hazardous locations of the group II, category 2 (zone 1+21) and category 3 (zone 2 +22)

Materials

Body	nodular cast iron	JS-1025	GJS-400-18-LT
Bonnet	nodular cast iron	JS-1025	GJS-400-18-LT
Compressor	grey cast iron	JL-1030	GJL-300-15
	zinc alloy	GD-ZnAl4Cu1	2.2141
Stem	stainless steel	X12CrMoS17	1.4104
Diaphragm	EPDM		+140°C
Handwheel	cast iron	JL-1030	

Variants

Body Lining	NR-H	Ebonite	+100°C
	IIR	Butyl	+120°C
	PTFE		+160°C
Body Coating	PA-KTW	Rilsan	+90°C
	ECTFE	Halar	+90°C
Diaphragm Materials	EPDM/W 270		+90°C
	EPDM-V (Vacuum)		+140°C
	NBR		+90°C
	CSM		+100°C
	IIR		+120°C
	PTFE/EPDM 2layer		+160°C
	TFM/EPDM 2layer		+160°C

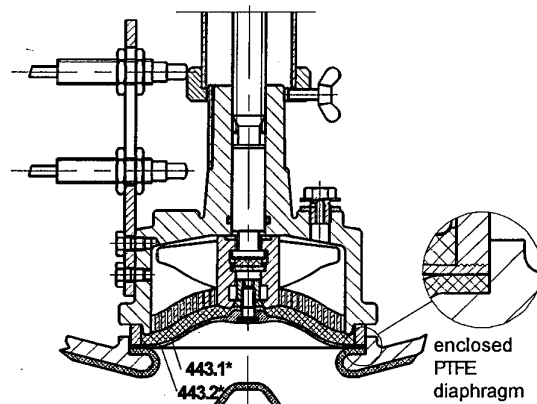
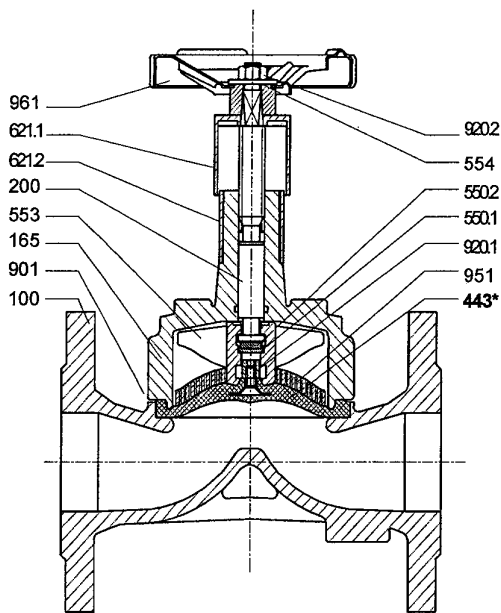
Gearbox recommended > 10 bar from DN 100

These data are given as a guide only and do not apply to all operating conditions.

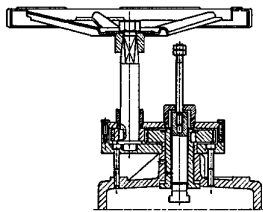
On all inquiries / orders please specify

- | | |
|---------------------------|----------------------------------|
| 1 - type | 7 - medium |
| 2 - PN | 8 - pipe connection |
| 3 - DN | 9 - variants |
| 4 - working pressure | 10 - certificate |
| 5 - differential pressure | 11 - type series booklet- number |
| 6 - operating temperature | |

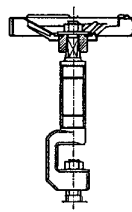




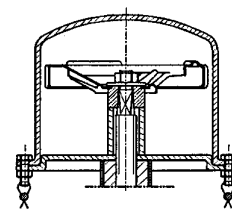
limit switch / leak indication
locking device



gear



stem extended



cap for plombling

Item no.	Designation	Material	Note
100	body	JS-1025	Standard
165	bonnet	JS-1025	
200	stem	1.4104	
443*	diaphragm	EPDM	
443.1*	backing diaphragm	EPDM	
443.2*	diaphragm	PTFE	
550.1	bearing disc	9S20	
550.2	disc	PTFE/graphite	
553	compressor	JS-1030	
554	disc	Al	
621.1	upper opening indicator	ABS Luran	on DN 040 - 200
621.2	lower opening indicator	ABS Luran	
901	hexagon screw	ADW	
920.1	nut	9S20K	
920.2	hexagon nut	A2 (1.4301)	
951	support spiral spring	St 2K BK	
961	handwheel	JL-1030	

*recommended spare part

Operating instructions

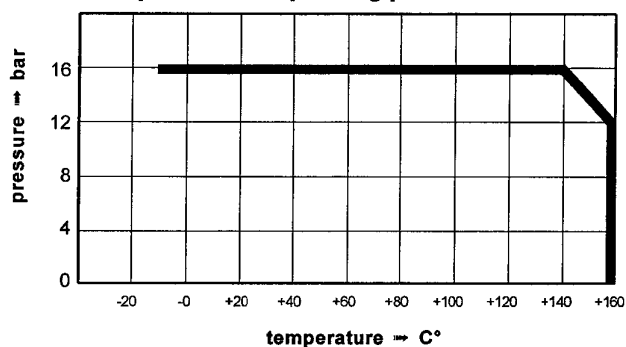
0570.821

material limitations

data sheet

8630.165

max. permissible operating pressure

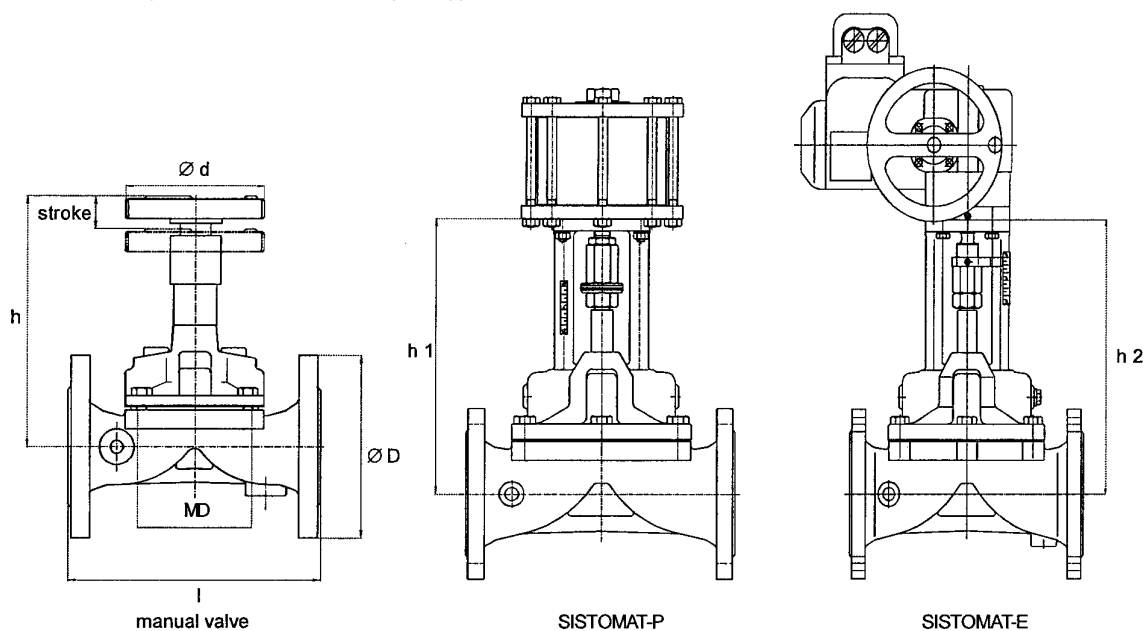


flow values

DN	Kv-value m³/h	DN	Kv-value m³/h
020	11,5	065	141
025	14,0	080	195
032	35,0	100	304
040	43,0	125	298
050	72,0	150	601
		200	478

There is no need to reduce the max. permissible operating pressure in relation to temperature and valve size.

The temperature limit is determined by the applied material.



nominal size DN	diaphragm MD	face-to-face length l	stroke Ø D s	manual valves				actuated valves		
				height *h	handwheel d	handwheel turns approx.	weight kg	height MAT-P *h1	height MTAE *h2 F 07/F 10	height MTAE *h2 F 14
020	65	117**	105 13	150	80	4	3,4	210	210	
025	65	127**	115				3,8			
032	65	146**	140				5,0			
040	92	159**	150 22	192	100	7	7,0	230	230	
050	115	190**	165 30	231	125	8	10,5	250	250	
065	115	216**	185				12,5			
080	168	254**	200 45	322	200(250)	9	21,5	305	320	
100	202	305**	220 60	388	250	12	35,0	355	370	
125	202	356**	250		(315)		40,0			
150	280	406**	285 80	512	400	13	72,0	435	460	480
200	280	521**	340		(500)		90,0			

SISTOMAT-P
SISTOMAT-E, MTAE/LAE
SISTOMAT-PC

type series booklet 9210.1
on request
type series booklet 8635.1PC

all dimensions in mm
*with rubber lining add. 5 mm
**with rubber lining add. 6 mm

all moving parts
are separated from the
medium by the diaphragm

thrust bearing
reduces the required closing
torques

diaphragm support
increase the reliability during the
operation, the service life and the
pressure limit of the diaphragm

position indicator
with integrated stem protection
increases the reliability of
operation

enclosed diaphragm guarantees
- absolute tightness towards the outside
- hermetic sealing of the stem

no entrapment areas
only diaphragm and body are in contact with
the medium

balanced diaphragm suspension
increases life time of the diaphragm



SISTO-16 diaphragm valves with flanges DN 15-100 are registered under the above mentioned test certificate according to DVGW-sheet W900. The diaphragm quality EPDM/W270 and the body coating Rilsan (PA) fulfill KTW recommendation of the Federal German Public Health Department (BGBl., 1977, 1 u. 2. Mitt. ff.).

This document is not contractual and
may be amended without notice.

8635.101/3-10 / 08.11.2004

Manufacturing Company
SISTO Armaturen S.A.

Zone Industrielle
L-6468 Echternach

Tel.: +352 - 32 50 85-1
Fax: +352 - 32 89 56



A KSB company • KSB